
**Benzinové čerpací stanice –
Část 1: Bezpečnostní požadavky na konstrukci
a provedení měrných čerpadel, výdejních pistolí
a dálkových čerpacích jednotek**

**ČSN
EN 13617-1
OPRAVA 1
69 9117**

idt EN 13617-1:2004/AC:2006-01

Corrigendum

Tato oprava ČSN EN 13617-1:2005 je českou verzí opravy EN 13617-1:2004/AC:2006-01. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This Corrigendum to ČSN EN 13617-1:2005 is the Czech version of the Corrigendum EN 13617-1:2004/AC:2006-01. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

ČSN EN 13617-1 (69 9117) Benzinové čerpací stanice- Část 1: Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení měrných čerpadel, výdejních pistolí a dálkových čerpacích jednotek z ledna 2005 se opravuje takto:

Přílohy ZA a ZB se modifikují následovně:

Příloha ZA (informativní)**Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 94/9/EC**

Tato mezinárodní norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu aby poskytla jeden ze způsobů zajištění shody se základními požadavky Směrnice nového přístupu 94/9/EC.

Jakmile je tato norma uvedena v Ústředním věstníku Evropských společenství pod touto směrnicí a je převzata jako národní norma alespoň jedním členským státem, je splnění ustanovení této přílohy normy uvedených v Tabulce ZA 1 v rozsahu daném předmětem normy, předpokladem shody s příslušnými základními požadavky této směrnice a přidružených předpisů ESVO.

Tabulka ZA.1 – Základní požadavky Směrnice 94/9/EC Zařízení a ochranné systémy určené pro práci v potencionálně výbušných atmosférách – Příloha II

Základní požadavek	Předmět	Odpovídající články v této normě
1.0	Všeobecné požadavky	5.1, 5.2
1.0.1	Zásady integrované bezpečnosti proti výbuchu	5.1, 5.2
1.0.3	Zvláštní podmínky pro kontrolu a údržbu	7.3
1.04	Podmínky okolí	5.2
1.0.5	Značení	7.4
1.0.6 (a)	Ke každému zařízení musí být dodány instrukce	7.2
1.0.6 (b)	Instrukce musí být psány v jednom z jazyků společenství	7.2
1.0.6 (c)	Instrukce musí obsahovat výkresy a schémata pro uvedení do provozu	7.3
1.1.1	Materiály nesmí přivodit výbuch	5.3.2.1, 5.3.3.1
1.1.2	Žádné reakce materiálů s výbušnou atmosférou	5.3.3.2
1.1.3	Žádné snížení bezpečnosti způsobené korozí, opotřebením atd.	5.3.3.2
1.2.1	Ohled na technologické znalosti	5.2
1.2.2	Zamýšlené záměry	1
1.2.3	Uzavřené konstrukce a zamezení netěsnostem	5.3.4
1.2.5	Dodatečné ochranné prostředky	5.3.6
1.2.6	Bezpečnostní otvory	5.3.6.2
1.2.7	Ochrana proti ostatnímu nebezpečí	5.3.6.3, 5.3.6.4
1.2.7 (a)	Fyzické zranění nebo jiné poškození	5.3.1
1.2.7 (b)	Povrchová teplota nebo záření	5.3.2, 5.3.3.1
1.2.7 (c)	Omezení neelektrických nebezpečí	5.3.3
1.2.7 (d)	Přetížení	5.3.2, 5.3.2.6
1.2.8	Přetěžování zařízení	5.3.2
1.2.9	Nevýbušné uzávěry	5.3.5
1.3.1	Nebezpečí vznikající z různých zdrojů vznícení	5.1
1.3.2	Nebezpečí vznikající ze statické elektřiny	5.3.3.4, 5.3.4.1
1.3.3	Nebezpečí vznikající z rozptýlené elektřiny a svodových proudů	5.3.2.5
1.3.4	Nebezpečí vznikající z přehřátí	5.1.2
1.4.1	Bezpečnost v přítomnosti napětí, vlhkosti, vibrací atd.	5.3.1.6
1.4.2	Mechanická a tepelná napětí, agresivní substance	5.3.1.5, 5.3.1.6
1.5.1	Zjišťování poruch bezpečnostních zařízení – bezpečnost	5.3.1.2
1.5.2	Systém bezpečnostních opatření v případě poruchy bezpečnostních zařízení	5.3.4.2
1.5.3	Ovladače nouzového vypnutí	5.3.1.2
1.5.4	Ovládací a zobrazovací jednotky	5.3.1.2
1.5.8	Rizika vznikající z programového vybavení	5.3.1.2

(pokračování)

Tabulka ZA.1 (dokončení)

Základní požadavek	Předmět	Odpovídající články v této normě
1.6.1	Možnost manuálního vypnutí	5.3.2.1
1.6.2	Uvádění nouzového vypnutí v činnost	5.3.2.1
1.6.3	Nebezpečí vznikající z výpadků energie	5.3.2.1
1.6.4	Nebezpečí vznikající z přístrojů	5.3.2.1
1.6.5	Umístění výstražných přístrojů jako součást zařízení	5.3
2.1	Požadavky platné pro zařízení kategorie 1 skupiny II	–
2.1.1	Výbušné atmosféry způsobené plyny, parami nebo mlžnými opary	5.1, 5.2,
2.1.1.1	Žádné zdroje vznícení i v případě řídkých poruch přístrojů	5.3.5
2.1.1.2	Teplotní limit povrchů nesmí být nikdy překročen	5.3.5
2.1.1.3	Otvírání částí majících možnost zdroje vznícení	5.3.5
2.2.1	Výbušné atmosféry způsobené plyny, parami nebo mlhou	5.1, 5.2,
2.2.1.1	Žádné zdroje vznícení v případě poruchy přístrojů	5.3.5.5, 5.3.3.1, 5.3.2.1
2.2.1.2	Stanovené teploty povrchů nejsou překročeny	5.3.2.1
2.2.1.3	Otvírání částí majících možné zdroje vznícení	5.3.6
2.3	Požadavky platné pro zařízení kategorie 2 skupiny II	–
2.3.1	Výbušné atmosféry způsobené plyny, parami nebo mlhou	5.1, 5.2
2.3.1.1	Zařízení musí být navrženo a konstruováno tak, aby se vyhnulo předvídatelným zdrojům vznícení	5.3.3.1, 5.3.2.1
2.3.1.2	Povrchové teploty nesmí překročit jejich stanovené hodnoty	5.1.2
3.1.1	Charakteristiky materiálů	5.3.3.1
3.1.2	Ochranné systémy navrhované pro zabránění nebo potlačení výbuchů musí být schopné vydržet nárazovou vlnu	5.3.3.1
3.1.3	Příslušenství připojené k ochranným systémům musí vydržet očekávaný maximální tlak při výbuchu	5.3.3.1
3.1.4	Reakce vyvolané tlakem v periferních přístrojích a připojeném potrubí musí být rovněž brány v úvahu	5.3.5

UPOZORNĚNÍ: Na výrobky, které jsou předmětem této normy, se mohou vztahovat další požadavky a další směrnice EU.

Příloha ZB (informativní)

Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 98/37/EEC

Tato mezinárodní norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu aby poskytla jeden ze způsobů zajištění shody se základními požadavky Směrnice nového přístupu 98/37/EEC.

Jakmile je tato norma uvedena v Ústředním věstníku Evropských společenství pod touto směrnicí a je převzata jako národní norma alespoň jedním členským státem, je splnění ustanovení této přílohy normy uvedených v Tabulce ZA 1 v rozsahu daném předmětem normy, předpokladem shody s příslušnými základními požadavky této směrnice a přidružených předpisů ESVO.

UPOZORNĚNÍ: Na výrobky, které jsou předmětem této normy, se mohou vztahovat další požadavky a další směrnice EU.

Vypracování opravy normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách, jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

ČSN EN 13617-1 OPRAVA 1

Vydal: ČESKÝ NORMALIZAČNÍ INSTITUT, Praha

Vytiskl: XEROX CR, s.r.o.

Rok vydání 2006, 4 strany

Distribuce: Český normalizační institut, Hornoměřcholupská 40, 102 04 Praha 10

77090 Cenová skupina 405



8 590963 770901